

FR

DESCRIPTION :

Dentocrown HD est une résine composite auto-polymérisable pour la fabrication de couronnes, bridges, inlays, onlays et facettes provisoires avant une restauration permanente.

COMPOSITION :

Bis-GMA (bisphénol A glycidylméthacrylate) – Bis-EMA (diméthacrylate de bisphénol A éthyoxyle) – TEGDMA (diméthacrylate de triéthylène glycol) – UDMA (diméthacrylate d'uréthra &ne) – micro/nanosilice – autres

INDICATIONS :

• Fabrication de couronnes, bridges, inlays, onlays, couronnes partielles et facettes provisoires.

APPLICATION :

Insérer la cartouche de Dentocrown HD dans un distributeur avec un piston adéquat. Pour des raisons techniques, de légères différences du remplissage des deux compartiments des cartouches peuvent se produire. Pour cette raison, avant utilisation, enlever la fermeture de la cartouche et purger la cartouche jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite, placer l'embout mélangeur et le bloquer par une rotation à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. En actionnant le levier, le matériau est extrait et mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange. Après utilisation, laisser l'embout mélangeur sur la cartouche. Le remplacer uniquement avant la prochaine utilisation par un nouvel embout mélangeur. Après utilisation, remplacer la fermeture sur la cartouche.

INDICATIONS POUR L'APPLICATION :

1. À l'abord, couler les parties rétives dans la préparation, ne pas utiliser des ciments contenant de l'eugénol.

1. Si des moules préconditionnés ou similaires ne sont pas utilisés, réaliser une empreinte avant l'extraction d'une dent.

2. Sécher la dent et lubrifier légèrement la région en utilisant un lubrifiant, comme de la vaseline ou d'autres substances similaires.

3. Appliquer Dentocrown HD directement dans l'empreinte ou la matrice. Pour empêcher la formation de bulles, il est important de garder l'embout de la canule de mélange immergé dans le matériau. Ne pas surcharger.

4. Insérer doucement dans la bouche et maintenir fermement la dent préparée (dans le matériau d'empreinte) pendant maximum 45 secondes.

5. Environ 1 min 30 s à 1 min 45 s après le début du mélange, la couronne ou le bridge provisoire peut être aisément désinésrés des dents préparées, de même que l'empreinte. Le processus de prise doit être contrôlé, dans la mesure où la température de la bouche exerce une influence significative sur le temps de prise et où la désinsertion du provisoire ne sera possible que pendant la phase élastique.

6. La couronne et le bridge peuvent être modelés et polis après 2 min 30 supplémentaires. Le retrait de la couche d'inhibition fine et collante à la surface de Dentocrown HD (utiliser par exemple de l'alcool éthylique) facilite la manipulation ultérieure. La finition de la couronne réalisée peut être effectuée en utilisant par exemple des meuleuses dentées.

7. Meuler soigneusement les excédents et les endroits rugueux dans la région de la gençive. Fixer les provisoires avec un ciment temporaire sans eugénol.



PRÉCAUTIONS :

• Ce produit est conçu pour être vendu et utilisé exclusivement par des professionnels des soins dentaires.

• Ce produit contient un monomère méthacrylique. Certains patients peuvent développer une réaction allergique au monomère. Ne pas utiliser ce produit chez les patients allergiques ou hypersensibles aux monomères méthacryliques.

• Si ce produit provoque une réaction allergique ou une hypersensibilité, interrompre immédiatement son utilisation.

• Éviter le contact avec les yeux, les muqueuses, la peau ou les vêtements.

• Si ce produit entre en contact avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau et contacter immédiatement un ophtalmologue.

• Utiliser une digue en caoutchouc pour protéger la gorge.

• Ne pas utiliser ce produit après la date de péremption indiquée sur la cartouche.

• Si le produit est conservé par réfrigération, laisser le produit à température ambiante avant utilisation.

• Ne pas utiliser si la pulpe est exposée, et si la situation nécessite une procédure de coiffage pulpaire direct ou indirect.

• Embouts à usage unique.

INDICATIONS POUR LE STOCKAGE :

1. Ne pas exposer les matériaux de restauration à des températures élevées ou à une lumière intense.

2. Conserver ce produit à une température comprise entre 2 °C et 27 °C.

3. Une température ambiante régulièrement supérieure à 27 °C (80 °F) peut réduire la durée de conservation.

4. La durée de conservation à température ambiante est de 24 mois.

5. Voir la cartouche externe pour la date de péremption.

6. Ne pas conserver les produits à proximité de substances contenant de l'eugénol.

GARANTIE :

Nos préparations sont conçues pour être utilisées en dentisterie. Concernant l'application de nos produits, les informations orales et/ou écrites que nous avons fournies l'ont été d'après nos connaissances actuelles et sans obligation de notre part. Nos informations et/ou nos conseils ne vous dispensent pas d'examiner les substances afin de déterminer si elles sont adaptées aux objectifs poursuivis par l'application. Dans la mesure où l'application de nos préparations est hors de notre contrôle, l'utilisateur en est entièrement responsable. Nous garantissons évidemment la qualité de nos préparations conformément aux normes existantes et aux dispositions correspondantes, telles que stipulées dans nos conditions générales de vente et de livraison.

INFORMATION DES CLIENTS :

Persone n'est autorisé à fournir des informations qui s'écarteraient de celles fournies dans la présente fiche d'information.

EN

DESCRIPTION :

Dentocrown HD is a self-cured composite resin for the fabrication of temporary crowns, bridges, inlays, onlays and veneers before repairing a permanent restoration.

COMPOSITION :

Bis GMA - Bis EMA – TEGDMA – UDMA – micro/nano silica - others

INDICATIONS :

• Fabrication of temporary crown, bridges, inlays, onlays, partial crown and veneers.

APPLICATION :

Insert Dentocrown HD cartridge into a dispenser with a suitable piston. Due to technical reasons, slight differences in the filling level between the cartridge chambers can occur. In this case, before use, remove the cartridge cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Then insert a mixing tip and lock with a 90° turn clockwise. By processing the lever the material is extruded and automatically mixed in the correct ratio. After use, do not remove the mixing tip from the cartridge. Replace the used mixing tip with a new one just before the next application. After use, place the cap back onto the cartridge.

PROCESSING DIRECTIONS :

Level out any undercuts in the preparation using a non-eugenol cement.

1. Prepare an impression prior to extraction of a tooth in cases where no prefabricated crowns or similar restoratives are used.

2. Dry the teeth and lightly lubricate the area by applying a lubricant such as Vaseline or similar materials.

3. Dispense Dentocrown HD directly into the impression or matrix. To prevent bubbles, it is important to keep the tip of the mixing cannula immersed in the material. Do not overfill.

4. Gently insert into the mouth and firmly hold the prepared tooth (within its impression material)/or up to 45 seconds.

5. Approximately 1:30 to 1:45 minutes from the start of mix, the provisional crown or bridge can easily be removed together with the impression from the prepared teeth. The setting reaction has to be monitored intraorally, as the temperature in the mouth has a significant influence on the setting time and removal of the provisional is only possible during gel state.

6. The crown and bridge may be contoured and polished after 2:30 additional minutes. The removal of the soft, sticky inhibition layer on the surface of Dentocrown HD (e.g. by wiping with ethyl alcohol) facilitates the shaping. Completed crown can be finished using toothed grinders, etc.

7. Carefully trim any excess material and roughen area around gingiva. Cement the temporary restoration using an eugenol-free temporary cement.



CAUTION :

• This material is designed for sale and use by dental care professionals only.

• This material contains methacrylic monomer. Some patients can have an allergic reaction to the monomer. Do not use this material for patients allergic to or hypersensitive to methacrylic monomers.

• If this material causes an allergic reaction or oversensitivity, discontinue its use immediately.

• Avoid contact with eyes, mucosal membrane, skin or clothing.

• If this material comes in contact with the eyes, thoroughly flush eyes with water and immediately contact an ophthalmologist.

• Use a rubber dam to protect the throat.

• Do not use this material after the indicated expiration date on the cartridge.

• If refrigerated storage is used, allow product to reach room temperature prior to use.

• Do not use when pulp exposure has occurred and the situation warrants a direct or indirect pulp capping procedure.

• Single use tips.

STORAGE :

1. Do not expose restorative materials to elevated temperature or intense light.

2. Store this material at a temperature between 2-27°C.

3. Ambient temperature routinely higher than 27°C/80°F may reduce shelf life.

4. Shelf life at room temperature is 24 months.

5. See outer cartridge for expiration date.

6. Do not store materials in proximity to products containing Eugenol.

WARRANTY :

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the suitability of the materials delivered by us for the intended purposes of application. As the application of our preparation is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

CUSTOMER INFORMATION :

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

ES

DESCRIPCIÓN :

Dentocrown HD es una resina compuesta autopolimerizable para la fabricación de coronas, puentes, inlays, onlays y carillas provisionales antes de realizar una reparación permanente.

COMPOSICIÓN :

Bis GMA - Bis EMA – TEGDMA – UDMA – micro/nanosilice - otros

INDICACIONES :

• Fabricación de coronas, puentes, inlays, onlays, semicoronas y carillas provisionales.

APLICACIÓN :

Inserte el cartucho Dentocrown HD en un dispensador con un pistón adecuado. Por razones técnicas, puede haber pequeñas diferencias en el nivel de relleno entre las cámaras del cartucho. En este caso, antes de usar, retire el tapón del cartucho y apriete hasta que salga todo el material de ambas cámaras de manera uniforme. A continuación, inserte una punta de mezcla y gire 90° en sentido horario para cerrar. Al accionar la palanca, el material se extrae y se mezcla automáticamente en la proporción correcta. Después del uso, no retire la punta de mezcla del cartucho. Sustituya la punta de mezcla usada por una nueva justo antes de la siguiente aplicación. Después de su uso, vuelva a colocar la tapa en el cartucho.

INSTRUCCIONES DE PROCESAMIENTO :

Nivele los huecos de la preparación utilizando un cemento que no contenga eugenol.

1. Prepare una impresión antes de extraer un diente si no se van a utilizar coronas prefabricadas o elementos de restitución similares.

2. Seque el diente y lubrique ligeramente el área con vaselina o un lubricante similar.

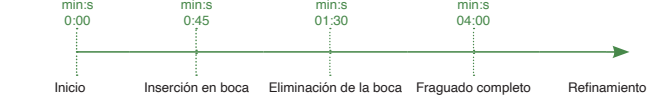
3. Presente el Dentocrown HD directamente en la impresión o matriz. Para evitar que se formen burbujas, conviene mantener la cánula de la punta de la mezcla sumergida en el material. Evite que rebese.

4. Inserte con suavidad el diente preparado en la boca y sujételo con firmeza (en su material de impresión pertinente) durante 45 segundos como máximo.

5. Transcurridos aproximadamente entre 1 min y 30 s y 1 min y 45 s del inicio de la mezcla, la corona o puente provisional puede retirarse fácilmente del diente preparado junto con la impresión. La reacción del fraguado debe supervisarse intrabucalmente, ya que la temperatura de la boca influye de manera significativa en el tempo de fraguado, y la retirada de los elementos provisionales solo puede realizarse cuando el material está en estado de gel.

6. La corona y el puente pueden perfilarse y pulirse pasados 2 min y 30 s más. La retirada de la suave capa adhesiva inhibidora de la superficie del Dentocrown HD (por ejemplo, con un poco de alcohol etílico), facilita el moldeado. La corona completa puede terminarse con una amoladora dentada, etc.

7. Recorte con cuidado el exceso de material y las zonas ásperas próximas a la encía. Cemente el elemento restaurador provisional con cemento provisional que no contenga eugenol.



PRECAUCIÓN :

• Este material está concebido para venta y uso por parte de odontólogos profesionales exclusivamente.

• Este material contiene monómero de metacrilato. Algunos pacientes pueden presentar una reacción alérgica al monómero. No utilice este material en pacientes alérgicos o con hipersensibilidad a los monómeros de metacrilato.

• Si este material provoca una reacción alérgica o hipersensibilidad, interrumpa su uso inmediatamente.

• Evite el contacto con los ojos, la membrana mucosa, la piel o la ropa.

• Si el material entra en contacto con los ojos, lávelos bien con abundante agua y acuda inmediatamente a un oftalmólogo.

• Utilice un dique de goma para proteger la garganta.

• No utilice este material después de la fecha de caducidad indicada en el cartucho.

• Si se conserva refrigerado, déjelo un rato a temperatura ambiente antes de usarlo.

• No lo utilice si la pulpa ha quedado expuesta y la situación requiere un procedimiento de recubrimiento pulpar directa o indirectamente.

• Puntas de uso único.

CONSERVACIÓN :

1. No exponga los materiales de restauración a temperaturas elevadas ni a luz intensa.

2. Conserve el material a una temperatura entre 2 y 27 °C.

3. Una temperatura ambiente habitual por encima de 27 °C puede reducir su vida útil.

4. La vida útil a temperatura ambiente es de 24 meses.

5. Consulte la fecha de caducidad en el cartucho exterior.

6. No guarde los materiales cerca de productos que contengan eugenol.

GARANTÍA :

Nuestras preparaciones han sido desarrolladas para su uso en odontología. Por lo que a nosotros respecta, la información verbal y escrita que ofrecemos sobre la aplicación de los productos responde a nuestro mejor saber y entender, y no comporta obligación ninguna. La información y/o asesoramiento que le ofrecemos no le exime de examinar los materiales que le entregamos para comprobar su idoneidad para la finalidad prevista. Puesto que la aplicación de nuestra preparación se escapa a nuestro control, el usuario es totalmente responsable de la aplicación. Obvia decir que garantizamos la calidad de nuestras preparaciones según los estándares actuales y las condiciones estipuladas en nuestros términos generales de venta y entrega.

INFORMACIÓN PARA EL CLIENTE :

No se otorga autorización para proporcionar ningún tipo de información que se desvíe de la información proporcionada en esta hoja de instrucciones.

IT

DESCRIZIONE :

Dentocrown HD è una resina composta autopolimerizzabile per la realizzazione di corone, ponti, inlay, onlay e faccette provvisori fabbricati prima dell'esecuzione del restauro definitivo.

COMPOSIZIONE :

Bis GMA - Bis EMA – TEGDMA – UDMA – micro/nano silice –altri

INDICAZIONI :

• Realizzazione di corone, ponti, inlay, onlay, corone parziali e faccette provvisori.

APPLICAZIONE :

Inserire la cartuccia di Dentocrown HD in un dispenscer con un pistone appropriato. Per motivi tecnici, possono esserci leggere differenze nel livello di riempimento delle due camere della cartuccia. In questo caso, prima dell'uso, rimuovete il tappo della cartuccia e far fuoriuscire una piccola quantità di materiale da entrambe le camere. Quindi inserire un puntale miscelatore ed incastrarlo ruotando di 90° in senso orario. Premendo la leva il materiale fuoriesce e si miscela automaticamente nel corretto rapporto. Dopo l'utilizzo, non rimuovete il puntale miscelatore dalla cartuccia. Sostituire il puntale miscelatore usato con uno nuovo solo prima della successiva applicazione. Dopo l'utilizzo, riposizionare il tappo sulla cartuccia.

PROCEDURA :

Eliminare tutti i sottosquadri nella preparazione usando un cemento senza eugenolo.

1. Se non si utilizzano corone preformate o altri dispositivi simili, prendere un'impronta prima dell'estrazione del dente.

2. Asciugare il dente ed applicare un lubrificante tipo Vaseline.

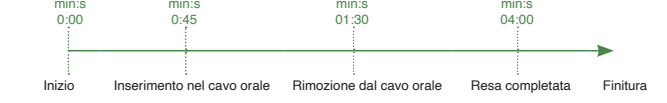
3. Applicare Dentocrown HD direttamente nell'impronta o nella matrice. Per evitare la formazione di bolle, è importante tenere la punta della cannula miscelatrice immersa nel materiale. Non riempire eccessivamente.

4. Inserire delicatamente nel cavo orale e tenere premuto sul dente preparato per 45 secondi.

5. Dopo circa 1 minuto e 30 secondi/1 minuto e 45 secondi dall'inizio della miscelazione, la corona o il ponte provvisorio può essere facilmente rimosso dal dente insieme all'impronta. La reazione di presa deve essere controllata nel cavo orale, poiché la temperatura della bocca influisce sul tempo di presa e la rimozione del provvisorio è possibile solo nella fase di gel.

6. Il provvisorio può essere rifinito e lucidato dopo altri 2 minuti e mezzo. La rimozione dello strato di inibizione ossidativa dalla superficie di Dentocrown HD (per esempio strofinando con alcol etilico) facilita la rifinitura. Il provvisorio può essere rifinito con lucidatrici, ecc.

7. Rifilare accuratamente qualunque eccesso di materiale e le zone ruvide a contatto con la gengiva. Cementare il restauro provvisorio con un cemento provvisorio privo di eugenolo.



PRECAUCIÓN :

• Questo materiale è destinato alla vendita e all'utilizzo dei soli professionisti del campo dentale.

• Questo materiale contiene monomero metacrilato. In alcuni pazienti può esserci una reazione allergica al monomero. Non utilizzare questo materiale su pazienti allergici o con ipersensibilità ai monomeri metacrilati.

• Se questo materiale provoca una reazione allergica o un'ipersensibilità, interrompere immediatamente l'utilizzo.

• Evitare il contatto con gli occhi, la mucose, la pelle o i vestiti.

• In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e contattare al più presto un oftalmologo.

• Usare una diga di gomma per proteggere la gola.

• Non usare questo materiale oltre la data di scadenza della cartuccia.

• Se viene conservato in frigo, il prodotto deve raggiungere la temperatura ambiente prima di essere utilizzato.

• Non utilizzare quando c'è esposizione della polpa e la situazione richieda un incaappucciamento pulpare diretto o indiretto.

• Puntali monouso.

CONSERVAZIONE :

1. Non esporre il materiale a temperature elevate o ad una luce intensa.

2. Conservare questo materiale ad una temperatura compresa tra 2 e 27 °C.

3. Una temperatura ambiente costante di 27°C/80°F può ridurre la durata di vita del materiale.

4. La durata di vita alla temperatura ambiente è 24 mesi.

5. Controllare la data di scadenza sulla cartuccia.

6. Non conservare il materiale vicino a prodotti contenenti Eugenolo.

GARANZIA :

I nostri prodotti sono stati sviluppati per essere utilizzati in campo dentale. Per quanto riguarda i prodotti da noi distribuiti, le informazioni orali o scritte sono fornite in modo più completo possibile e senza impegno. Avete il diritto di esaminare i materiali da noi distribuiti per verificare la loro conformità all'utilizzo preposto. Non essendo l'applicazione dei nostri prodotti sotto il nostro controllo, la responsabilità di una corretta applicazione è totalmente a carico dell'utilizzatore. Ovviamente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti in conformità con gli standard richiesti e con le condizioni stipulate nelle condizioni generali di vendita e distribuzione.

INFORMAZIONI AL CLIENTE :

Nessuna persona è autorizzata a fornire alcuna informazione che differisca da quelle fornite da questo foglio illustrativo.

PT

DESCRIÇÃO :

A Dentocrown HD é uma resina composta autopolimerizável para a produção de coroaas provisórias, pontes, inlays, onlays e facetas antes da reparação de uma restauração definitiva.

COMPOSIÇÃO :

Bis-GMA, Bis-EMA – TEGDMA – UDMA – micro/nanosilica - outros

INDICAÇÕES :

• Produção de coroaas provisórias, pontes, inlays, onlays, coroaas parciais e facetas.

APLICAÇÃO :

Insira o cartucho de Dentocrown HD num dispensador com um pistão/êmbolo adequado. Por razões técnicas, as câmaras do cartucho poderão apresentar níveis de enchimento ligeiramente diferentes. Caso isto ocorra, antes de utilizar o cartucho, remova a tampa e aperte-o para fazer sair o material até que ambas as câmaras estejam a expelir a mesma quantidade de material. Depois, insira uma ponta de mistura e bloqueie-a girando-a 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Ao pressionar a alavanca, o material é expelido e automaticamente misturado na proporção correta. Após a utilização, não remova a ponta de mistura do cartucho. Substitua a ponta de mistura usada por uma nova imediatamente antes da aplicação seguinte. Após a utilização, coloque novamente a tampa no cartucho.

INSTRUÇÕES DE PROCESSAMENTO :

Corrija possíveis desníveis na preparação utilizando um cimento sem eugenol.

1. Prepare uma impressão antes da extração de um dente nos casos em que não sejam usadas coroaas pré-fabricadas ou materiais restauradores semelhantes.

2. Seque os dentes e lubrifique ligeiramente a área aplicando um lubrificante como a vaselina ou outro material semelhante.

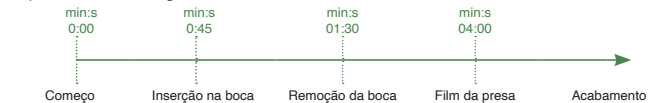
3. Aplique Dentocrown HD diretamente na impressão ou matriz. Para evitar a ocorrência de bolhas, é importante manter a ponta da cânula de mistura imersa no material. Não exceda os limites.

4. Insira cuidadosamente na boca e segure firmemente o dente preparado (dentro do seu material de impressão) durante 45 segundos.

5. Aproximadamente 1:30 a 1:45 minutos após o início da mistura, a ponte ou coroa provisória pode ser facilmente removida junto com a impressão do dente preparado. A reação de presa tem de ser monitorizada intraoralmente, uma vez que a temperatura na boca influencia significativamente o tempo de presa e apenas é possível remover o material provisório durante o estado em gel.

6. A coroa e a ponte podem ser delimitadas e polidas após 2:30 minutos adicionais. A remoção da camada de inibição mole e pegajosa na superfície da Dentocrown HD (por exemplo, limpando com álcool etílico) facilita a modelagem. O acabamento da coroa completa pode ser feito com discos de lixa de grão grosso, etc.

7. Apare cuidadosamente qualquer material em excesso e áreas rugosas perto da gengiva. Efetue a cimentação da restauração provisória utilizando um cimento provisório sem eugenol.



ATENÇÃO :

• Este material foi concebido para ser vendido a e utilizado por profissionais de saúde oral apenas.

• Este material contém um monómero de metacrilato. Alguns pacientes podem sofrer uma reação alérgica a este monómero. Não utilize este material em pacientes alérgicos ou com hipersensibilidade a monómeros de metacrilato.

